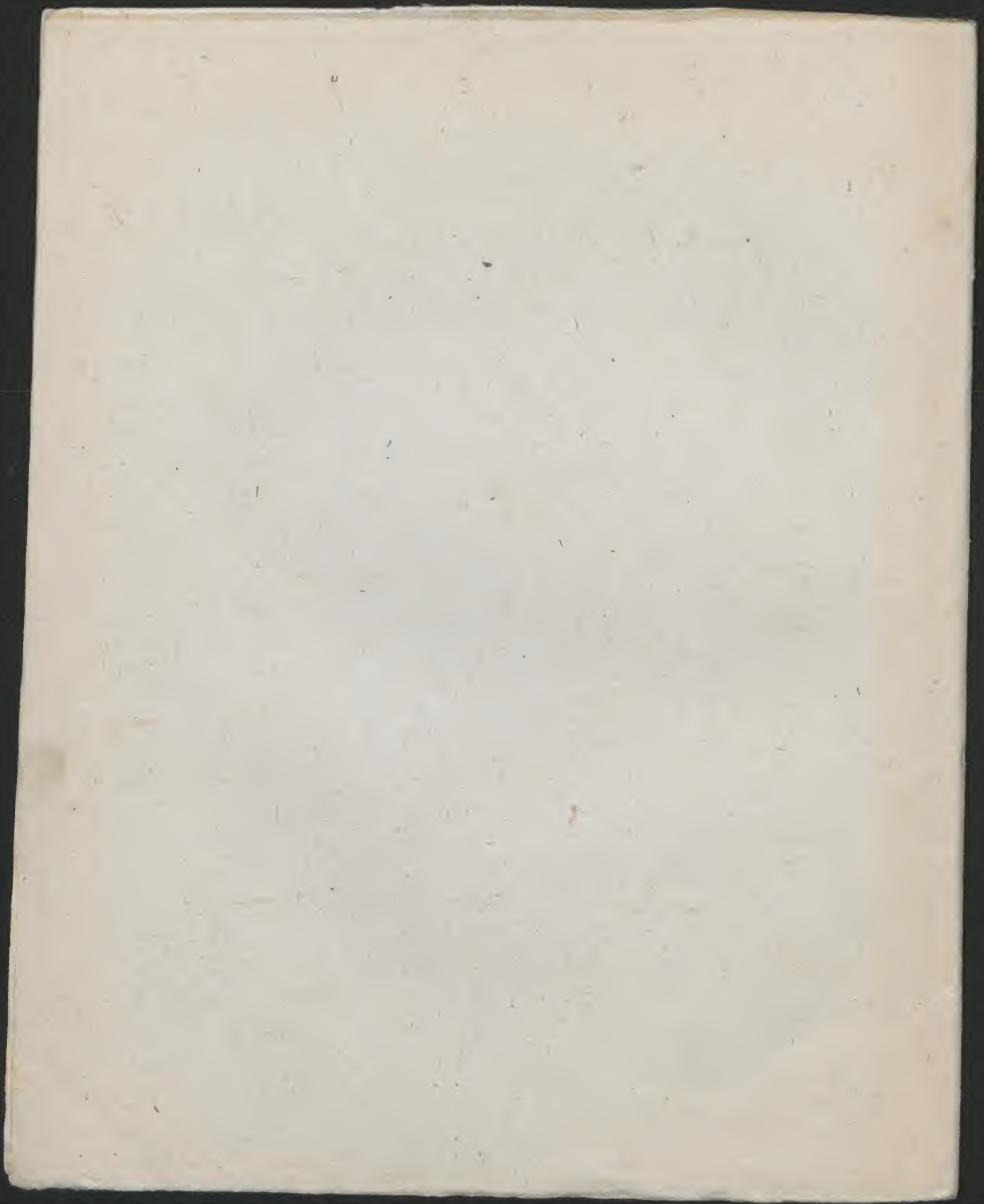


PAMFLET
1030



Q
de
lan
den

Ag

han

too

95 22
W 871
Coppe van het

TRANSPORT.

Gedaen by zijne Majesteit (aen
de Infante zijn oudtste Dochter) van de Neder-
landen/Bourgoignen/ ende Graefschappe van Charollois: Mede inhou-
dende den Eedt van zijn Altese / van't onderhouden van de Catholijcke
Religie/ Ende voorts den gheheelen handel van't Houwelijck/
ende Houwelijcksche Conditien.

Hier zijn noch by gheboeght de Approbacie/
Agreatie/ende den Eedt vanden Prince van Spaengien/van't Transport
van dese Nederlanden ende Bourgoignen.

Mitsgaders de Procuratie van d' Infante aen
haren toecomenden Bruydegom ghegheven/ om de Nederlanden tont-
fanghen in haren Name.

Is nae desen ten laetsten by gheboeght/ t' Ver-
toogh van de Staten van de Provincien aen zijn Altese.

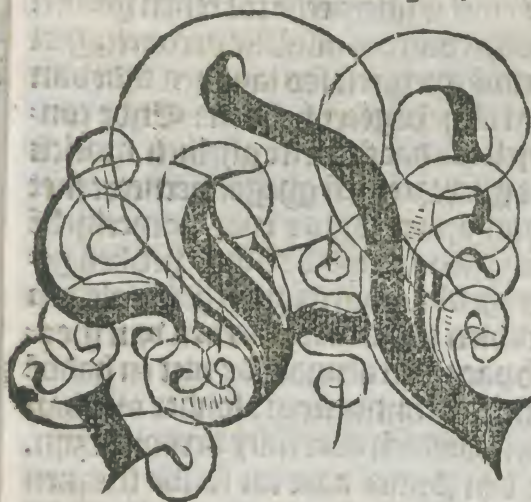


1 5 9 8.

1030

E Coppe van het Transport/
Ghedaeu by zijne Majesteit/ aen de Infante
zijne oudste Dochter/ van de Nederlanden/ Bourgoignen/ en Graef-
schappe van Charollois/ in den Jare 1598.

Philippus/ etc. Aen allen teghenwoordich ende toecomende/ die dese
Brieven sullen sien ofte hoorzen lesen/ Saluyt.



Wsoo wy hebben bevonden behoorlijck
te wesen/ so wel om de welvaert der Christen-
heyt/ in't generael/ als in't particulier vā on-
sen Nederlanden/ niet langer int te stellen
t Houwelijck van onse seer liebe ende wel be-
minde goede oudste Dochter de Infante/
Isabella Clara Eugenia, Ende hier toe te meer
beweecht zijnde/ int oorsake der bewaringe
van onsen Hupsle/ oock in't aensien van wat
anders goets/ als ooc om de bysondere ghe-
negencheyt/ die wy dragen tot onsen seer lie-
ben ende wel beminde Broeder/ Rechtsweer
ende Nebe/ den Eerdis- Hertoge Albert/ van

onsent wegen Gouverneur en Capiteyn Generael van onse voorsz. Nederlanden/
ende van Bourgoignen/ d'ooghe gheworpen hebbende op zijnen persoone/ hem
verkiezende tot eenen toecomenden Man van onse voorsz. Oudste Dochter/ alles
so wel by consent ende danche van onsen Hepligen Vader den Paus/ den welken
de begeerde dispensacien daer van heeft geaccordeert: Als ooc de communicacien
daer van ghehadte ende ghehouden niet den seer Hooghen/ seer Excellenten/ ende
grootmoghenden Prince/ onsen seer lieben ende seer beminden goeden Broeder/
Rechtsweer ende Nebe/ Rodolphus/ den tweeden van dien name/ Keyser van
Roomen: Met eenen ooc aen onse seer liebe ende wel beminde goede Sultere/ de
Keyserinne zijne Moeder. D'welck gheconsidereert/ ende op dat onse voorsz.
Dochter mocht voorszien worden van middelen/ alst reden is/ voor hare groote gra-
tien ende verdiensten: Selve omme van onser sijde bewijs te doen/ van de sonder-
linghe liefde/ die wy altoos ghedragen hebben/ ende noch dragen tot onse voorsz.
Nederlanden/ ende van Bourgoignen/ hebbende resolutie ghenomen tot boorde-
ringhe van den voorsz. Houwelijcke/ te doen aen onse voorsz. Dochter een Ghiste
oft Donnatie der selver onser Nederlanden/ niet alles wat daer toe behoort/ in der
manieren als hier onder gheseyt en ghespecificeert wort/ Ende dat alles door den
middel

middel ende interbentie/ wille ende consente van onsen seer liebē en wel bemindē
goeden Sone/ dē Prince Philippus / onsen eenighen Sone en eenighen Erfghe-
naem / volghens d'adbertentie die door ons ende dē selvighen Prince onsen Sone
ghedaen is gheweest / aen de Overheeren / Ridders vā onser Ordene/ Raden en
Staten van onse voorsz. Nederlandē / hem houdende onder ghehoorsaenheyt/
niet ooc aen die van onsen Lande en Graefschappe vā Bourgoignen: Die welcke
verclaert ende betuyght hebbē door haerlieder Antwoorde / de brenchde en t' ver-
noeghen / datse ontfanghen haddē van allulcke onse goederterene Resolutie / die
sy bekenne ende belijden dienstich te wesen ter welvaert en rusten van onse voorsz.
Nederlanden / en dat het den rechten wegh is / om te gheraecte tot eenen goeden
ende vasten Vrede ofte Peys / ende hen te verlossen van een allulckē verdrietighen
Oorloghe/ niet de welcke sy vertravallieert hebbē gheweest soo langhen tijdt van
Jaren / welcke stilte en ruste wy vooz henlieden altyt begeert hebben: Ende con-
sidererende t' ghene eenen vghelijckē kennelijck is / dat t' meeste ghelick dwelck
over een Landt comē mach is / hem vindende gheregeert en ghegouverneert niet
den ghelichte en metter teghenwoordicheyt van zijnen Prince ende natuerlijckē
Heere: Godt zy ghetuyghe der moeytē ende lozghen/ die wy dickwils hebben ge-
hadt/ om dat wy t' aldaer persoonlijcken niet en hebbē mogen uptrechten / als wy
het in der waerheyt goetlijcx begeert hebbē / indien ons andere saecken van groo-
ter impo:tantien/ onsen Coninckrijcke van Spaengien aengaende/ niet en haddē
verobligeert daer vast te blybē / ende de residentie te continueren / sonder ons van
daer te begheven/ gelijck als wy nu noch tegenwoordich over sulcx verbondē zijn.
Ende hoe wel den ouderdom vā onsen Sone den Prince daer toe soude schijnen
beter te passe te comen/ als onsen eersten reysen: Nochtans den goeden wille Gods
gheweest zijnde / ons te gheven soo vele andere Coninckrijckē ende Landen / om
welcke goede regeringhe der selber / nemmermeer en sullen ghebrekē saecken van
seer grooter impo:tantie / om welcker wille oock gheescht wort zijne tegenwoor-
dicheyt alhier: Dacronne bevondē behoorlijck dese resolutie te nemen / om onse
voorsz. Nederlandē niet te laten in de selve inconvenienten als vooz henen/ niet de
redene hier by ghevoeght / die daer is / in mededeplinghe te doe aen onse voorsz.
Dochter de Infante/ nae hare verdiensten en Hoocheyt harer gheboorten/ en ooc
overgeven in t' particulier/ nadien naest onsen voorsz. Sone dē Prince (dien Godt
beware in langhe Jaren / en hem voorszpoet ghebe t' zijne dienste) onse voorszeyde
Oudste Dochter de eerste en de naeste is / en dat door middel van dē wille onses
voorsz. Soons/ sy van nu aen daer inne mach toeghelatē worden/ hebben wy ver-
tozen een sulcken middel/ op hope dat door dē selven onse voorszeyde Nederlanden
sullen moghen keeren tot hare ouden fleur / ruste ende voorszpoet/ die sy voortijcx
ghelacht hebben. **W**etende te weten / dat begeerende tegenwoordelijck in effeet
te brengen in zijn voorsz. behoorte / t' ghene des wy soo rippelijck gheresolvert zijn/
Ende verstaen hebbende het willich consent / dat onsen voorsz. Sone den Prince
daer toe soo liberalijcken gegheven en verleent heeft van zijnder sijden / selve noch
wetende

wetende de submissie niet de welcke onse voorsz. Landen zijn gheconformeeert tot
deser onser goeder intentien: Hebben wy gherefolveert te Cederen / en te Trans-
porteren / aen de voorsz. Dochter de Infante / tot voorderinghe van den voorsz.
Houwelijcke / Alle onse voorsz. Nederlanden / ende van Bourgoignen / op de for-
me ende maniere / ende nae de Besprekinghen en Conditien / hier beneden uptge-
druckt ende ghenientioneeret.

II.

De eerste Conditie is / ende niet anders / Dat de voorsz. Infante onse Dochter /
haer ten Houwelijcke sal begheben niet den Eerdel-Hertoghe Albert / wpt crachte
der dispensation / de welcke onsen voorsz. Heylighen Vader den Paus tot dien
voorsz. eynde verleent heeft / en datse Ghistelijck / oft voor een Ghiste aenneme /
de voorsz. Nederlanden / ende t' Graefschap van Bourgoignen. Ende indien
t' voorsz. Houwelijck belett worde / door eenighe oorsaecke die t sonde moghen
wesen / soo sal de voorsz. Donnatie ofte Ghiste ende Concessie / nul / ende niet ghe-
effectueert worden: ghelijck wy in sulcken voorsz. cas het van nu aen wederroe-
pen / ende tot niet maken.

III.

Item op Conditie / ende niet anders / Dat de kinderen en Naecomelingen
van den selven voorsz. Houtwelijcke / Mannelijck oft Vrouwelijck / Wette-
lijck ende in rechten Houtwelijcken staet ghebooren / ende niet onwettelijck / hoewel
het ware by subsequenten Houtwelijcke / den Oudsten precederende den naeghe-
boeren / ende t' Mannelijck het Vrouwelijck / In den selven graet sullense Erf-
ghenamen zijn van handt te handt / van alle de voorsz. Provincien ghesamen-
lijck / sonder die te mogen berdeylen noch Eclipsen / verclarende dat den Oud-
sten Sone oft de Oudste Dochter overleden int leven van hunnen Vader / sal
worden geprefereert tot den Vomen / en aen eenige andere vande linie Collaterale.

IIII.

Item op Conditie / ende niet anders / Dat indien (dwelck Godt niet en wille)
gheenen Sone oft gheene Dochter van desen Houtwelijck en quame / ofte datse
ouerleden waren in den tijt van t obergheleden van d'cene der voorsz. den Eerdel-
Hertoghe Albert / ende onse Dochter de Infante / die nu t samen te houwelijcken
hebben / Sal de teghenwoordighe Donnatie ende Concessie van nu aen nul we-
sen / ende van gheener weerden. In welck cas / soo onse voorsz. Dochter de In-
fante Weduwe bleve / sal de portie Legitimie van der Vaderlijcker sijden / ende de
Gifte van der Moederlijcker sijden / sulcx haer toequam / volghen: Boven desen

A ij

dat te

datte meer sullen wy ofte onsen voorsz. Sone den Prince doen in sulcken cas
t hemwaert/ om der liefden wille die wy t hemwaert draghen. En of de voorsz.
Gerdt-Hertoghe Albert / onsen goeden Rechtsweer / overleefde de voorsz. In-
fante / sal hy hebben te blijven Gouverneur van de voorsz. Nederlanden / voorsz.
ende in den name van den Eyghenaer / aen welcken de selve Landen als dan sul-
len ghedevolbreect zijn.

IIII.

Item op Conditie / ende niet anders / Dat als wanneer alle de Descendenten
faelgeerden / Mannelijck ende Vrouwelijck / uut den voorsz. Houtwelijck
gheprocreert gheweest zijnde / alsoo datter niemant ober en bleve van alle die tot
dese goederen beroepen zijn : In sulcken cas / sullen de selve weder te keeren heb-
ben al te samen tot den Coninck van Spaengien / den welcken dan van ons ghe-
descendeert sal wesen / Ende volghens dese Donatie ende Concessie in sulcken
ghevalle / daer van maken wy hem van nu aen begheerticht / en is zijne Donatie.

V.

Item op Conditie / ende niet anders / Dat onse voorsz. Dochter de Infante/
noch niemant anders van de gheprovene tot der voorsz. successien / en sal moghen
om eenigerhande redenen / verbeypen de voorsz. Landen / noch gheven ofte veran-
deren / sonder onsen consente / ende des gheues die onse Erfghenamen ende Suc-
cessours sullen zijn in dese Rijken.

Item op Conditie / ende niet anders / Dat de selve / die Princesse oft Vrouwe sal
zijn van de voorsz. Nederlanden / haer sal moeten ten Houtwelijcke begheven met
den Coninck van Spaengien / oft met den Prince zijnen Sone / die als dan in't
leven wesen sal / daer inne altoos pcederende de behoorlijcke dispensation / in
t ghene noodich sal zijn : Ende of hy als dan den wille oft t vermoghen niet en
hadden t voorsz. Houtwelijck te doene voor henlicken sal in sulcken gevalle
de voorsz. Vrouwe gheuen Matz mogen nemen / noch haer eyghenen in eenighe
Ghifte in eenigen deele der voorsz. Landen / Ten zy hy onsen abbyse en consente /
ende van onse Erfghenamen en Successoren in den voorsz. Coninckrijcke van
Spaengien / de welcke van ons sullen voortghercomen zijn : Ende hy ghevalle van
contravenie / al t ghene daer ghegheven gheweest sal hebben ende gheortropeert /
sal wederom tot henlicken keeren / als oft dese Donatie / Concessie ende Trans-
port noys ghedaen en ware gheweest.

Item

Item op Conditie / ende niet anders / Dat alle ende elcken Prince oft Heere der voorsz. Nederlanden / sullen ghehouden wesen te Houwelijcken hunne Sonnen ende Dochteren by onsen advijse ende consente / ende des ghenes van onsen Erfghenamen ende naecomers / Coninghen van Spaengien.

Item op Conditie / ende niet anders / Dat onse voorsz. Dochter de Infante / ende haren Manne / noch eenighe van hunne Successoren / aen de welcke de voorsz. Landen sullen ghedevolbeert zijn / en sullen in geenderlepe maniere houden / handelinghe / trafficque ofte contractie in de Orientaelche en Occidentaelche Indien / noch en sullen derwaert senden eenigerhande soorte van Schepen / onder wat Tijtel / verhael oft pretext / het ten voorsz. deele soude moghen wesen : Op pene / dat de voorsz. Landen sullen ghedevolbeert zijn / in dien ghevalle van de voorsz. contrabentie. Ende indien eenighe der voorsz. Nederlanden ondersaten / hun begaben nae de voorsz. Indien / teghens t'voorsz. Verbodt / datse de Heeren der voorsz. Landen alsdan sullen hebben te castijen / met penen / Confiscationen der goederen / ende niet andere noch swaerdere / ja selve metter doot.

Item op Conditie / ende niet anders / Dat soo den voorsz. Erdt-Hertoghe Albert / onsen goeden Rechtsweer / overleefde onse voorsz. Dochter de Infante / naelatende Sone oft Dochter / sal hy hebben t' Gouvernemen van sulcken Sone oft Dochter / Erfghenaem ofte Erfghenatie / ende de handelinghe van alle de goederen / alst wesen soude / of onse voorsz. Dochter de Infante / noch in t'leven ware. Ende sal boven desen / onsen Rechtsweer den Erdt-Hertoghe in desen gevalle ghebruycker zijn (zijn leven lang gheduerende) van alle de voorsz. Nederlanden / en Usfructier der selver : Overmids hy eerlijcken onderhoude alle de voorsz. kinderen nae ende volghens hunne qualiteyt / Ende d' Oudste / t'yn Sone oft Dochter / sal gheben het Lande ende Hertochdom van Lucemburch / ende t' Graeffschap van Chimé datter toebehoort / om dat te hebben ende te ghebruycken / gheduerende t'leven des Vaders / nae welkers doot sulck kindt het al hebben sal / als Universelen Erfghenaem. Wefende alhier expresselijcken verclaert / dat dese voorsz. Usfructie alleenlijcken verstaen zy / tot saveur van onsen voorsz. goeden Rechtsweer / den Erdt-Hertoghe Albert / ende datse niet en sal moghen ghetrocken worden tot andere consequentie : Op dat gheene van zijne Successors eenich exempel daer van en allegueren / noch eenigerhande recht te hebben in ander dierghelijcke saecken.

Item op Conditie / ende niet anders / Om dese te wesen de principale ende de

meeste

meeste verbindtenisse boben alle andere/ Dat alle de Kinderen en Descendenten van de voorsz. Konwelijckende/ volghende de Heylicheit ende Religie die nu in de selve lichtet/ sullen moeten leven ende sterben in onse Heylighe Catholijcke Wet/ ghelijck alsse de Heylighe Roomsche Kercke leert/ ende onderhoudet: En alermien Possessie sal nemen van de voorsz. Nederlanden/ sullen den Eedt doen in dier formen/ als hier naest desen Articule wort bevonden gheconcheert. Ende indien (dwelck Godt niet en wille) dat eenighe der voorsz. Descendenten/ afweken van onsen Heylighen Gheloobe/ ende verbielen in eenighe Heresie/ Maediense onsen Heylighen Vader den Paus vooz sulcke verclaert sal hebben/ sal ghepriebeert worden van d' Administratie/ Possessie ende Eyghendom der voorsz. Provincien/ ende dat de Ondersaten ende Vassalen der selver/ hem niet meer en sullen obedieren: Maer datse toelaten ende ontfangen sullen den alder naest volghenden Catholijcken van dier Afcomst/ den welcken in cas van sulcken ghesfourbopeerden van den Gheloobe/ hem behoorde te succederen: Ende salcen alsulcken Hereticque gereputeert wesen/ als oft hy Keelijcken ware overleden door den natuerlijcken doot.

EGo juro, ad Sancta Dei Euangelia, quod semper ad extremum vitæ meæ spiritum, Sacrosanctam Fidem Catholicam, quam tenet, docet & predicat Sancta Catholica & Apostolica Romana Ecclesia (omnium Ecclesiarum Mater & Magistra) constanter profitebor, & fideliter firmiterque credam, & veraciter tenebo: Atque eam à meis subditis teneri, doceri & predicari (quantum in me erit) curabo. Sic me Deus adjuvet, & hæc Sancta Dei Euangelia.

Translatie ofte Oersettinghe des voorgaenden Eedts.

Ick sweere/ by dat Heylighe Evangelie Gods/ dat ick alrijt/ tot den uptersten adem mijns levens/ dat Heylighe Catholijcke Gheloobe/ t welck houdt/ leeret ende prediket de Heylighe Catholijcke ende Apostolijcke Roomsche Kercke (aller Kercken Moeder ende Meesterse) stantvastelijck belijden/ trouwelijck ende vast ghelooben/ ende waerachtelijck onderhouden sal: Ende dat ick sal besorghen (soo veel my moghelijck sal zijn) dat het selve van mijne onderdanen onderhouden/ gheleeret ende gheprediket worde. Zoo helpe my Godt/ ende zijn Heylighe Evangelie.

¶ I.

Item op Condictie/ ende niet anders/ Dat om de meeste verskeringhe ende vasticheit van Vrede/ de liefde en correspondencie dier behoort te wesen tusschen de Coninghen ende zijne Coninckrijcken/ onse Descendenten ende Successoren ende de Princen ende Heeren van derwaerts over/ oock onse Descendenten ende Successoren/ eenen peggelijcken van de ghene/ die welcke nietter tijdt in de Possessie ende Heerschappij der voorsz. Nederlanden sullen comen/ ende van

Bour

Bourgoignien/ sal hebben te adboueren/ t'approberen/ en te ratificeren de super-
abundantie/ t'ghene in dit Article begrepen staet.

¶ ¶ ¶

Ende om dies wille dat onse intentie ende wille is/ Dat de voorsz. Condi-
tien souden hebben ende gheraken tot een gheheel ende volcoemen effect/ onder
ende door middele der selver: Gheven/ Cederen/ Verlaten/ Transfere-
ren/ Renuncieren/ ende Accorderen Wy/ in Ghiste/ in Leene/ achter ofte
Naeleene/ ende door eenighen beteren weghen/ maniere ende forme/ als men met
rechte soude moghen doen/ ende van weerden behoort te wesen/ Sonder dat de
onnutte forme soude moghen toebrengen eenich achterdeel/ de ghene die nu oft
noodich is/ ende voorderlyck der voorsz. Infante/ Isabella Clara/ Eugenia/
onse seer liebe ende wel beminde goede Oudste Dochter/ Allen onsen Neder-
landen/ ende elcke Provincie der selver/ Met eenen het Landt en Gae-
schap van Bourgoignien/ Daer mede begrepen dat van Charollois/ en
de Hertochdommen/ Princelijckheyden/ Marquisaten/ en Sterckten/
de welke daer zijn in onsen Nederlanden ende Bourgoignien/ met oock alle de
Regale Leenen/ Honiagen/ Rechten van Patronage/ Renten en Incomens/
Domainen/ Liden/ Confiscationen ende breucken/ met alle ende eenigher ley ghe-
rechticheden ende Actien/ die wy moghen pretenderen ter oorsaecken der selver
Nederlanden en Bourgoignien/ Met oock alle Preeminencien/ Prerogatiuen/
Privilegien/ Exemptions/ Gardien/ Adbouerien/ Jurisdictionen/ Hoedheden/ Res-
sorten/ ende eenigherhande andere Superioritepten/ ghelijck ende in der selver
maniere als de selve zijn/ ende upt wat oorsaecken oft waer door sy onse moghen
wesen oft toebehooren/ t' sy van Patrimonie oft andersins/ tot wat Titel/ hoe
het sy oft soude moghen wesen/ Om gheheelijcken t'gebruyck oft besittinghe
daer van te hebben/ even ghelijck wy de selve ghehadt ende beseten hebben/ son-
der eenighe exceptie/ Tot laste nochtans/ datmen onghewolcort sal houden ende
observeren/ alle en een yeghelijcke boven ghespecificeerde Conditien in de Prag-
maticque ghemaect/ door d'onsterfelijcke memorie/ den Keyser mijnen Heere
ende Vader/ die in de glorie is/ in de Maend van November/ in den Jare Dups-
sent vijf hondert neghenenveertich/ daer inne de Gentheyt der voorsz. Neder-
landen/ sonder te consenteren noch t'accorderen eenighe divisie ofte separatie in
de selfde/ om wat oorsaecken noch in eenigherlepe manieren dat het sy.

¶ ¶ ¶

Ende is onse intentie/ gelijk als wy t'veclaren ende expresselijcken Ordon-
neren/ door dese teghenwoordighe/ dat door middel deser onser Donatie/ Con-
cessie ende Transport/ dat onse voorsz. Dochter de Infante/ ende haren ghesep-
den toe-

den toecomenden Manne den Eerdt. Hertoghe Albert/sullen ghehouden/ber-
obligeert ende belast zijn/ te betalen ende te voldoene alle en eenigerhande schul-
den/ ende Obligationen/ Contracten/ by ons/ oft in onsen name/ oft van wijlen
zijne Keijserlijcke Majesteit/ op onse Patrimonie ende Domaine der voorsz.
Nederlanden ende Graeffschap van Bourgoignen/ ende dat sy insghelijcx sullen
ghehouden zijn ende verobligeert/ te lijden/ draghen/ ende onderhouden alle en
eenighelepe Renten/ Pensioenen tot lijfcocht/ ende alle andere wat Giften/ Res-
compensen ende belooninghen/ welcke de selve zijne Keijserlijcke Majesteit/ en
wy oft onse Predecessors hebben ghegheven/ gheassigneert/ gheaccordeert ende
ghedaen/ aen welckerhande personen dat het is. Ende alsoo Doen/
Scheppen/ ende Denomineren wy/ door dese teghenwoordighe/ onse voorsz.
sejde Dochter de Infante/ voorsz. Princesse ende Vrouwe der voorsz. Neder-
landen/ ende van den Graeffschappe van Bourgoignen/ met eenen van
Charollois. Octroyerende insghelijcx onse voorsz. Dochter/ dat boven de
particuliere Titelen van elcke der voorsz. Provincien der Nederlanden/ ende
der voorsz. Graeffschappe van Bourgoignen/ sy haer mach schrijven oft intitue-
leren ende denomineren/ Hertoginne van Bourgoignen. Niet tegenstaende
dat wy oock voorsz. ons hebben gehouden/ ende voorsz. onsen Sone den voorszeyden
Prince/ (soo vele ons sal ghelieven) den selven Titel van Hertoghe van Bour-
goignen/ met alle de gherechticheden dus des halven conijcterende: Daer by
ghevoeght de qualiteit der Hoocheyt ende Soubereynheit onser Ordenen van
den Gulden Vliese/ te hebben macht ende faculteyt daer van te moghen dispo-
seren in toecomenden tijden/ als wy ten besten sullen behoorlijck vinden. Soo
consenteren/ accorderen wy/ ende laten toe onse voorszeyde Dochter de Infante/
ende gheben haer absolute ende onwederroepelijcke macht/ om door hare priuce-
Authoyteit/ sonder andere versoechingen om consent/ door haer ofte hare ghe-
sondenie aen haren gheseyden toecomenden Man/ te nemen ende te aenbeerden
de gheheele ende volcomene Possessie van alle de voorsz. Nederlanden/ Graef-
schap van Bourgoignen ende van Charollois/ ende ten effecte van dien te doen
vergaderen de Generale Staten der selver Landen/ oft de particuliere Staten
van elcke Provincie/ ofte een ander maniere gebruycken/ de welcke sy sal bevin-
den redelijck ende best dienstich/ tot dese onse Donnatie/ Concessie ende Trans-
port/ Ende te doen notificeren/ als oock te doen den nootwendighen Cedit aen
de Ondersaten ende Staten der voorsz. Landen/ Ende vererfschen Inbestiture
van de stucken en Seignenrien/ daer t van doen sal wesen/ Ende oock van hem-
lieden ontfangen den schuldighen ende behoorlijcken Cedit/ haerlieden verbin-
den in alles/ waer inne sy volgens den voorgaenden Ceden zijn oft sullen recis-
proquelijck ghehouden oft verbonden wesen. Ende ter tijdt toe/ dat onse voorsz.
Dochter sal ghenotten/ of doen nemen hebben in haren Name/ de Reele Pos-
sessie der voorsz. Nederlanden/ ende Graeffschap van Bourgoignen ende Char-
ollois/ in de forme ende maniere gherefereert door dese gheseyde patenten:
Stellen

Stellen ende Constitueren ons voor: Possesseur der selver / in den name ende bati
weghen onse voorsz. Dochter. Tot ghetuyghenis daer van / Ordonneren ende
Willen / dat haer overghelevert sullen worden de selve onse patent Brieven /
Consenterende en Accordierende aen onse Dochter de Infante / te weerdhouden /
toelaten / ende institueren in de voorsz. Nederlanden ende Bourgoignen / Sou-
verneurs / Rechters / Justicieren ende Officieren / t'zy tot bewaernisse en bescher-
minghe der selver / als tot administratie der Justicien / Policijen / Ontfanginghe
van Domainen ende andersins : Ende daerenboven doen al t'ghene een rechte
Princesse ende natuerlijke Vrouwe van de eyghendommen der selver Landen /
nae gewoonlijck Recht ende andersins mach ende behoort te doen / ende ghelijck
als wy t'ghedaen hebben / ende souden hebben connen doen : Observerende niet
te min altoos de voorsz. Conditien hier boven gheinsereert. En ten desen effecte
hebben ghequyteert / afghesondert ende onlast / Quicteren / absolveren / ende
ontlasten / door dese voorsz. alle Bisschoppen / Abten / Prelaten / ende andere Lieden
der Kercken / Hertoghen / Princen / Marquisen / Graven / Baroenen / Sou-
verneurs / Hoofden ende Capiteynen der Landen oft Steden / Hoofden Presi-
denten ende Lieden van onser Raden / Cancelliers / ende de ghene van onse Fi-
nancien ende der Rekeninghen / ende andere Justicieren ende Officieren / Cap-
teynen / Lieden van Oorloghe / ende Soldaten der Sterckten ende Casteelen /
ende hunne Stedehouderen / Ridderes / Escuiers en Vassalen / met de Wethou-
deren / Borgheren / woonders ende inwoonders der goeder Steden / Bourghen /
Vrijheden ende Dorpen / ende alle en yghelijcke Onderfaten van onse voorsz.
Nederlanden ende Graeffschappe van Bourgoignen ende van Charollois / ende
een yghelijck van henlieden respectivelijcken van de Eeden ende getrouwiche-
den / Gheloofe ende Homagie / belofte ende verbindtenisse / die sy aen ons gedaen
ende bewesen hebben / als hunnen Wettelijcken Souvereynen Prince : Willen-
de / Ordonnerende ende bevelende wel expresselijck aen de selvighe / datse sullen
hebben te sweeren en t'ontfanghen de voorsz. Infante onse Dochter / voor hunne
rechte Princesse ende Vrouwe / Ende haer te doen ende te gheven de behoerlijke
Eeden der ghetrouwicheyt / Gheloofe ende Homagie / belofte ende verbindte-
nisse / in der ghewoonlijcker manieren / nae der natueren der Landen / plaetsen /
Leenen ende Seigneurien. Ende voorder / datse haer ende haren voorsz. toecom-
menden Manne / bewijzen / alle Eere / Reberentie / affectien / ghehoorsaemheyt /
ghetrouwicheyt ende dienst / als goede ende trouwe Onderfaten behooren ende
ghehouden zijn te doene aen hunne rechte Princen ende natuerlijke Heeren /
Alsoo sy tot den daghe van heden aen ons ghedaen hebben / Ende met voldoe-
ninghe van alle ende yghelijcke dessauten ende naelatingen / soo wel gherechte-
lijck als daerlijck / de welcke tusschen dese onse Donnatie / Concessie ende Trans-
port / mochten incomen. Ende door onse eyghene beweginghe / seldere weten-
schap / ende volcomene absolute Conincklijke macht / welcke wy in desen wil-
len gebruiken / ende oock ghebrucken : Hebben ghederogeert en Derogueren
aen alle ende eenigherlepe Wetten / Constitutien ende Costummen / die hier te-
ghens souden moghen teghen zijn ende contrarieren : Want sulcx is onsen
eyghenen

enghenen wille ende begheeren. Ende op dat van alles / wat boven gheseyt is
openlijck / worde een saecke / die vast / altoos ende ewelijck bleve : Hebben wy
dese onse teghentwoordighe gheteekent met onsen Name / ende onsen grooten
Zeghel daer aen doen hanghen. Willende ende ordonnende / dat het sal wor-
den gheimregistreert / om van weerden ghehouden te worden / in alle ende peghe-
lijke secrete Raden ende Cameren van Rekeninghe / daer het behooren sal.

Ghegheben in onse Stadt van Madrid / Coninckrijk van Castilien / den
sesten dach der Maende van Meye / in't Jaer der Gracen 1598. Ende van
onser Regeringhe van Napels ende van Jerusalem den vijfende beertichsten /
Van Castilien / Arragon / Cecilien / ende van de andere / den vier en beertichsten /
Ende van Portugael den neghenthienden. Alsoo gheparapheert /

N. D V.

Onderschreiben /

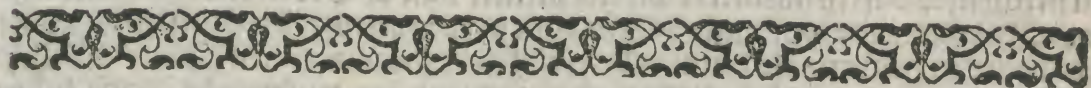
Philippus.

Ende meer onder /

Bp den Coninck.

Ende onderteeckent /

A. de la Zoa.



Approbatio agreatie ende den Eedt
vanden Prince van Spaengien/
vant transpoort van dese Neder-
landen ende Bourgoinguen.



Philips by der gratien Gods/Prince eenich Sone/
ende erfgenaem der Coninckrijcken/Landen en Heer-
schappen vande Coninck Philips/tweden dies naemis
mijnen Heer ende Vader.

Ken allen teghenwoordige ende toecomende Salijt.
Als hebbende mijnen voorsepden Heere/ende Vader re-
solucie gendien te houwelijken Minvrouwe de Infante Isabel Cla-
ra Eugenia onse seer lieve en welbeminde goede Suster/ijerren Eertz
hertoghe Albert onsen goeden Con/ende Heere/ende dat volgens dien
heeft syne Catolijcke Maye, oock ghedetermineert in onse communi-
cacie ende met onsen consente hier toe beweecht/deur seer groote redenē
ende respecten der gemeyner welvaert/selue om der rusten wille der chri-
stenheyt int ghenerael/ende den vrede ende stilicheyt der Nederlanden
in particulier. Ende op dat onse voorsepde goede suster voorsien sy na
haere qualiteyten ende grote verdiensten/te doene een beghinstinghe aen
onse voorsepde suster vande voorsz Nederlanden ende den Graeffschap-
pe van Bourgoigne/inder forme ende maniere daer van wesende/en
blijckende by die opene brieuen die welcke mijnen Heere ende Vader
daer van heeft doen Depescheren/ghereckent met sijnder handt ende ge-
seghel: met synen grooten Seghel/ van welcker d'inhoudt hier volghet
van woorde te woorde.

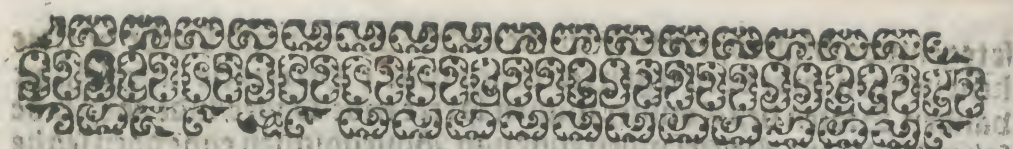
Philips etc. Doen te weten/ dat wy na dien te hebben particu-
lierliken verstaen/ t'ghene dwelck boven gheseyt is/ ende een pegelijck
pouinct der dingen gementioneert/considererende de gemeyne weluaert
die daer wt onstaen sal onder de Christenheyt/selue wt oorsaectie der be-
sondere liefde die wy schuldich zijn ende draghen tot onse goede suster
de infante deur haere groote verdiensten oft weerdicheden/lonen/appro-
beren/aggraveren ende houden wy het vooz goet deur dese tegenwoor-
dighe/ Hier tegenstaende eenich prejuditie/dwelck ons ofte onse succes-
seurs daer van nu teghelwoordich oft hier nantaels mochte toecomen/
ende om der selver redenen wille/ wy consenteren/ ende zijn te vreden/
23 deur

deur dese teghenwoordige dat die boorſeyde Nederlanden ende Graefſchap van Bourgouien ende Characlois ſullen ghecedeert/getranspoſteert ende ghegheben ſyn/aen onſe goede Suſter de Infante inder manieren / alſo het mijnen boorſeyden Heere ende Vader. ghedaen heeft/ ende ſo het ten beſten mach houden/ ende ter meêſter ſekerheyt/corroboratie ende bebeſtinge van tghene daer van ſyne Mayeſt. diſpoſeert ende ordonneert/ten ſabeure ende tot vordede van onſe goede Suſtere/ Soo diſpoſeren ende ordonneren wy daer toe ſo het nodich ſy deur dese tegenwoordige oock in ſauêur der ſelber inde ſelbe forme ende maniere in alles/ende ober al wt onſen bypen ende eygenen wille/ ſonder dat eenich ſins daer tuſſchen ghecomen ſy eenighe aendringinge/dwang/bedrocht/baſheyt noch eenich reſpect noch vaderlike reberentie/noch eenige byſe/noch door dwalinge ofte ten rechten/wesende onſe intentie ende wille dat de ſelue landen ſullen ſyn ende toebehooren onſe goede Suſter de Infante/Iſabel Clara/Eugenia/ende haere ſucceſſeurs/ in formiteyt der boorſeyder diſpoſitie banden Coninck mijnen Heere/ende Vader/ En op dattet al gheraecte ende hebbe ſyn gheheel effect/ende voor alle tijt te ſtercken/ende vaſter blijbe/Hebben gerenonciert ende renonciëren deur dese tegenwoordighe Inſauêur van onſe boorſeyde goede Suſtere/voor ons ende onſe ſucceſſeurs/alle beneficiën dwelt ons oft henlieden reſpectibelick het recht mach ofte mochte gheuen/om te gaen ofte comen in t'contrarie van deſes/ Noch dattet waere deur recht van reſtitutie in Integrum/inte welke wy oock gherenonceert hebben/ende renonciëren deur dese gheſeyde teghenwoordige Want onſen beſlotenen ende ghede termineerde wille is/dat gheenderhande dingen cracht oft macht en ſullen hebben/teghens deſe domanie conceſſie en deſen tranſporte/dewelcke gedaen wort vande boorſeyde Nederlanden/ inder formen ende manieren boorſeyder.

Soo hebben wy ghedaen ende ghegeuen onſen Eedt/ de Heylighe Euangelien/die wy niet onſen handen gheraecte hebben/om te honden/obſervieren/maincteneren/ende accomplieren ende ſullen doen houden/obſervieren/maincteneren ende accompliceren/ alles wat punctuelicken gheſeyt is / ſonder daer aen voort te brengen eenigerhande excuſe noch exceptie /noch toe te laeten datſe pemanden van onſent weghen ſal voort brengen/het welck wy affirmeren ende beloben met Princelijcke woorden ende dat wy ſullen ghenen hulpe ende aſſiſtentie vereyſcht deur tgeheel effect ende firniſſement van alle tghene gheſeyt is /om ſulcx te welen ghelijck wy boven gheſeyt hebben onſen ernſtigen ende boorzenomen wille Tot ghecuychgemiffe/ Daer van hebben wy doen depescheren deſe

se tegenwoordighe opene brieuen/ de welcke wy met onse hande ghetee-
kent hebben/ ende doen tegen teekenen deur t Secretarie in franschuyt
vanden Staten des Conincs mijnen Heere ende Vader/ inde voorszeyde
saken der voorsz. Nederlanden ende van Bourgoignen ende doen seghe-
len met den grooten Seghel der wapenen van syne voorszeyde Majest.
wihangende met een gouden snoer/ ofte linte/ Hun present vindende
als getuyghen daer toe gheroepen: Don Gomes de Auila Marquis
de Velada/ onsen Gouverneur ende grooten Hoofmeyster/ Don L. P.
t. a. p. de mora Graue van Castel/ Rodrigo Grand Commandeur d'
Alcantara/ Edelman der cameren van syne Majest. ende onsen som-
melier des lijfs/ Don Jehan d'Idiaques grooten Commandeur van
Leon/ alle drie vanden Rade der Staten/ en Messire Nicolaes d'amant
Ridder/ poech Raedtsheer der Staten ende garde des Seghels/ der sel-
uer Majest. inde voorszeyde saecken/ der voorszeyder Nederlanden/ ende
van Bourgoignen ende Cancelier van synen Lande/ ende Hertogdom
van Brabant/ Ghegeuen inde Stadt van Madryl/ Coninckrijck van
Castilien/ den sesten dach der maent van Meye/ Int jaer der gratten
1598. parafhe **H** e r t gheteechent Philippus/ ende meer onder by-
ordonnantie van mijnen Heere den Prince/ onderteechent A. de Taloot
ende waren die voorszeyde brieuen ghezegelt metten groten Seghel der
wapenen van syne Majest. in rooden Wasse wt hanghende met Gou-
den Lint.

28. ij. Pro



**Procuratie van d Infante aen ha-
ren toecomenden Brupdegom/
gegeven om de Nederlanden te ontfangen in ha-
ren naem.**

In Zabel Clara/Engenia/ By der gratten Gods Infante van
alle de Coninclycken van Spaengien Hertoginne van Bour-
goignien/ van Lothrich/ van Brabant/ van Limburgh/ van
Artois/ van Bourgoignien Palsgravinne ende van Henegou/
van Hollandt/ van Zeelandt/ van Namien/ ende van Zutphen/ Mar-
quise van Rodonsche rijcke/ Dronwe van Briellandt/ van Salines/
ende Mechelen/ der Geneschepe Stadt ende Lande van Wrecht/
van Ouerfel ende van Groeninghen.
Wat alle teghenwoordige ende toecomende die dese lettere sullen sien
oste hooren seken.

Hoe dat so wel om die welbaert der Christenheyt int generael/ als het
particulier der Nederlanden/ ende om andere goede Considerationen/ ghe-
liest heeft den Coninck mynen Heere ende Vader tot vorderinge onses
toecomenden Hobwelcx by dispensatie van onsen Heylighen Vader
den Paus/ met onsen seer lieben ende welbrinden Neve de Eertsher
toghe Albert ende met consenteringe aggregatie ende toesien vanden seer
hooghen en de seer machtighe Prince onsen seer lieben ende wel bemin-
den goeden broeder/ Ons te doen begiftinge concessie ende Transport
van alle die Nederlanden/ ende van Bourgounien deur de opene brieue
daer van gedespescheert/ ende respectivelijck gheteckent / van hunne
eyghene handen/ den sesten deser teghenwoordiger maent van Mepe/
met andere onse opene brieven/ aengaende d'acceptatie der seluer donna-
tie/ ende transport/ Op dat de voorszeyde Nederlanden ende van bour-
gounien/ van ons souden ghehouden ende beseten worden/ oock van on-
se heys ende nacomelingen inder formen manieren ende volghens de
condicien particulierlick begrepen ende ghetypresseert deur de voorszey-
de opene brieven/ Ende dat deur de selue zyne Mayt. ons heeft ghecon-
sentert gheacordeert ende belobet/ ende gheest absolute ende onweder
roepelijckie macht van weghen onse eyghene authoytept sonder andere
requi-

requillitie oft consent te nemen / ende aenstellen by ons oft deur zekelinge
van Procure aen onsen voorszeyden toekomenden Man den Eertshertoghe
Albert. Het gheheele en volcomene besit van alle de Nederlanden
ende Graeffschap van Bourgougnien ende Charlois ende int voorszeyde
effect te doene al tghene int particulier de selve opende Brieven mede
brengchen.

Oen te weten / dat wy om der redenen boven verhaelt /
ende om puntelijcken te volghen den goeden wille ende Or-
dinantie van sone Majesteit selve op dat gheboordert worde /
alles wat in regard des voorszeyde is behoort / voor onse reyse
na de selve Nederlanden. Hebbe wt onse schiere werentheit volcomene
ende absolute Macht. Cheant de seer ende ghegheven volle macht
ende Commissie onwedderoepelijck niet alle faculteit soo wel generael
als particulier aen onsen toekomenden Man den Eertshertoghe Albert
om in onsen nanie ende van onsen weghen te doene den hem zelve
oft deur andere die hy substitueren sal / oft bebinden behoort wt
krachte van dese selve Brieven tot een oft meer reysen alle ende int be-
sondere de dinghen zoo hese in onsen naem ende van onsen weghen als
van weghen alle de Provincien der Nederlanden ende vanden Graef-
schappen van Bourgougnien ende Charlois int generael ende deur de
Staten van elcke Provincie int particulier vereyscht sal worden / ende
noodich zijn aldaer te doene. Om respectivelijck te nemen / aen te tasten /
te hebben ende te houden in onsen nanie / de gheheele Reele ende volko-
mene possessie van alle de voorszeyde Landen / ende van elcke Provincie
der selver / met alles datter toebehoort / om de selve gheheelycken ende
byedelijcken te ghebruycken zonder eenighe teghensprekinge opstaecke
noch behinderinge / tot dien eynde doende tsamen roepen ende verga-
deren de Staten der selver Landen / zij int generael oft int particulier /
ende doen in onsen name de nootwendige Eeden. Als oock ontfangen
bande voorszeyde Staten ende andere de ghewoonlijcke Eeden. Ende
daer en boven te doen deur onsen voorszeyden toekomenden Man den
Eertshertoghe Albert / tghene welck wy selve tot dien eynde zouden
moghen doen in eygener persooone / zoo wy daer tegenwoordich waren.
Al waert dat daer eenighe zaecke ware / de welcke speciaelder Mandement
vereyschte / alser inde voorszeyde Brieven begrepen ende gheex-
presseert wordt. Zoo laten wy toe by Princelijcke woorden ende
by onser eeren / in aenghenamenheit te hebben vaste ende zeecker ende
t'observeren ende doen observeren ende inbiolabel te volbrengchen / ende
in goeder trouwen alijt alles tghene by onsen voorszeyden Eertshertoghe

Albert onsen toekomenden Maen ende den de welcke hy committeren
ende substitueren zal wt kracht der voorszeyden Brieven ghedaen zijn
zal ghebesoigneert ende ghepasseert int regard der voorszeyder Kele ge-
heele ende volkomene possessie der zelver Nederlanden ende Bourgog-
nen na de forme ende maniere inde voorszeyde opene Brieven ghemem-
tionneert vande voorszeyde Donnationen/ Cessionen ende Transpoort: Tot de
welcke wy ons refereren zonder ymmiermeer daer teghens te doene/
noch te liden datter teghen ghedaey zal worden/ directelich noch indi-
rectelich/ in welckerley maniere dattet zij want zulcx is onse gelieben:
Tot ghetupghenisse daer van hebben dese tegenwoordighe geteeckent/
niet onser hant/ ende doen tegenteekenen deur t. Secretaire infra scripte/
vanden Staten des Coninc mynen Heere ende Vader/ inde voorsz-
zaecken der voorszeyder Nederlanden ende van Bourgognen. Ende
zegghelen metten grooten Zeghel der wapenen van syne voorszeyde
Majesteit: uythanghende niet een gouden linc. Ghegheben inde
stade van Madrid koninkrijcke van Castilien den ~~XXIIII~~ dach van
Mei: int Jaer der gratien M. D. ~~CCIIII~~ Aldus geparapheert
Dit ende onderschrieben de vrouwe ISABEL ende op de vrouwe
by Ordinantie van myn Vrouwe de Infante/ ende gheeteckent. A de
Paloo. Ende zijn de voorszeyde Brieven ghesegghelt metten grooten
Zeghel des Coninc/ in rooden wasche/ uythanghende niet gouden linc.

Verbooch

Vertooch vande Staten vande Pro- vintien aen sijn Altefe ghedaen.

I. Eerstelijck inhoudt het eerste Artijckel van de agreeatie van de
ouerdracht/ophoudinghe en ghyfte van de Nederlanden/ende
vant Houwelijck.

II. Ten tweeden Om de Provincien ontfangen/ende de Cede
te doen.

III. Dat sijn Altefe binnen drie Maenden sal doen blycken de ver-
bullinge van den Houwelijcke.

IIII. Dat sijne Maesteyt Acte sal gheuen/dat het twaelfde Artijckel
begrepen in dese ouerdracht/miet schadelijck en sal sijn voer dese
Nederlanden.

V. Datmen sal wechnemen alle Contributien/ logeringhe van
Soldaten/ende ander lasten/en dat van nu voortaan sijn Altefe
hem behelpen sal niet de Domeynen.

VI. Dat de vromdelingen van nu voort aen sullen bliuen te laste
ende betalinge van sijne Maesteyt en datse sullen gemploeyert
worden mit beft/op de Frontieren van den vyandt.

VII. Alle de Soldaten/Hoofdnytsche ende dierghelijcke van den
lande/sullen onderhouden en betaelt worden/soo vele moghelijs-
ken sal sijn/ende de reste sal sijne Maesteyt betalen.

VIII. Dat alle Officien/ende regeringe van de Provincien/Stede
ende Fortressen ten langsten binnen een Jaer wederomme sul-
len ghestelt worden in handen van den naturelen Heere van de
Lande.

IX. Alle

Alle de re-ordinarische Raeden sullen ghestelt worden op ha-
ten ouden voeten. **¶** Daer oock den Provincialen Raedt van Flec-
chelen/ gelijck oock dien van Brabant/ ende den Raedt van Sta-
he/ sullen herstelt worden door volck van deser Lande.

¶ Dat alle de Provincien/ Landen ende Steden sullen oerhou-
den worden in hare oude Privillegien.

¶ Sijn Altesse sal hem verwinden wederomme te comen in dese
Nederlanden/ binnen de maent Mayo naestcomende.

¶ Sijn Altesse sal in syn plaetse stellen/ gheduerende sijn absentie
een Gouverneur van syn blode die ghehouden sal syn te zwe-
ren/ alies dat syn Maesteyt gheswozen heeft.

¶ Dat het sal gheoorloft sijn de Generale Staten deur interne-
tie van sijn Altesse/ om haer te voeghen in communicatiemiet de
van Hollant ende Zeelant/ om Deys te maken.

¶ Ende ghemercke dat de Landen voeghen sijn naerle Heere
loo salinender die deputeren om met sijn Altesse nae Spaenghe
te gaen/ ten eynde om sijn Maesteyt te bedanken.

¶ Dat sijn Altesse ghehouden sal syn onderhouden alles bouen
verhaelt/ ende dat hy in sijn wedercomste merre Infante/ in alle
Provincien den ghewoonpcken Eedt sal doen.

¶ Dat alle Gouverneurs/ Capiteynen/ ende volck van oorloghe
niet nieuw en sullen attenteren/ geduerede dapsctie van sijn Altesse

¶ Dat sijn Altesse nae de wedercomste ghehouden sal syn te ver-
gaderen de Generale Staten/ om gesamenlick te besoignere
om de saecke van Nederlandt in goeden standt te brenghen.

¶ **¶** **¶** **¶** **¶**



op ha
mder
van sta

erhou

in dese

bsentie
te zwe

nterne
niet de

breere
aengts

bonen
in alle

loghe
Altefe

e ver
gnere
n.